

# Selber Honig machen!

Albert Einstein: „Wenn die Biene von der Erde verschwindet, dann hat der Mensch nur noch vier Jahre zu leben; keine Bienen mehr, keine Bestäubung mehr, keine Pflanzen mehr, keine Tiere mehr, keine Menschen mehr.“

Lëtzebuërger Landesverband fir Beienzucht  
www.apis.lu

## Bedeutung der Bienen

80% aller Blütenpflanzen sind auf die Bestäubung durch Insekten angewiesen. Pflanzen und Insekten sind grundlegende Elemente der Nahrungskette.

## Die Bienenhaltung

Durch ihre Fähigkeit, Honig und Bienenwachs herzustellen, faszinieren die Bienen den Menschen schon seit Jahrtausenden. In vielen alten Kulturen haben die Bienen hoch geschätzt und wurden oft zum Symbol von Fleiß und anderen guten Eigenschaften. Heute, da wir die Bienen und ihre Wichtigkeit für die Natur immer besser begreifen, faszinieren uns die Bienen mehr denn je.



Bienen sind auch ein wichtiger ökonomischer Faktor. Im Gegensatz zu Solitärbienen, überwintern die Honigbienen in Völkern von mehreren tausend Individuen. Sie sind daher bereits im zeitigen Frühjahr in großer Zahl vorhanden und in der Lage viele Kulturen (z.B. Obstbäume und Kapsfelder) zu bestäuben.

Ein Bienenvolk hat einen Aktionsradius von bis zu 5 km, was einer Fläche von etwa 70 Quadratkilometern entspricht. Auf dieser Fläche besuchen die Bienen die Blüten und sammeln Nektar, Pollen und Harze.

Für Imker ist der Begriff Biodiversität mehr als nur ein Schlagwort: Nur Landschaften, die von Frühjahr bis Herbst eine große Vielfalt an Blüten aufweisen, sind für

Herausgeber: „Lëtzebuërger Landesverband fir Beienzucht“

# Faites du miel!

Albert Einstein: «Si les abeilles venaient à disparaître, l'Homme n'aurait plus que quatre années à vivre. Sans abeilles, plus de pollinisation, plus de plantes, plus d'animaux, plus d'hommes.»

Lëtzebuërger Landesverband fir Beienzucht  
www.apis.lu

## L'importance des abeilles

Les insectes pollinisateurs permettent à plus de 80% des espèces de plantes à fleurs d'assurer leur reproduction et de ce fait leur existence.

Plantes et insectes sont des éléments de base dans la chaîne alimentaire.

## L'apiculture

Par leur aptitude à fournir du miel et de la cire, les abeilles fascinent l'homme depuis des milliers d'années. Dans beaucoup de cultures anciennes, la réputation des abeilles en a fait le symbole du zèle et d'autres qualités positives.

Aujourd'hui que nous connaissons mieux les abeilles et leur importance dans la nature, elles continuent à nous fasciner plus que jamais.



Par ailleurs, les abeilles dites « mellifères » sont un facteur économique important. A la différence des abeilles solitaires, elles hivernent en colonies de plusieurs milliers d'individus dans les ruches. Elles sont donc déjà présentes en grand nombre au début du printemps pour polliniser de nombreuses cultures (p.ex. arbres fruitiers et colza).

Le rayon d'action d'une colonie d'abeilles peut aller jusqu'à 5 km, ce qui représente une surface de plus de 70 km<sup>2</sup>, sur laquelle les abeilles butinent des fleurs et récoltent du nectar, du pollen et de la propolis.

Pour les apiculteurs, le mot « biodiversité » est donc bien plus qu'un simple slogan. Seulement des paysages qui offrent une grande variété de fleurs garantissent la survie des insectes pollinisateurs.



© exe 3 99 70 98

Editeur responsable: „Lëtzebuërger Landesverband fir Beienzucht“



Faites du miel car « le miel peut être importé, mais pas la pollinisation »



## Devenir apiculteur ?

L'apiculture est un passe-temps utile et passionnant.

Pour exercer l'apiculture, les qualités suivantes sont nécessaires:

- Aimer et respecter la nature
- Avoir un bon sens de l'observation
- Être sensible au monde animal et végétal et en comprendre les richesses
- Faire preuve de responsabilité écologique

## Comment débuter ?

- La visite d'un rucher d'un apiculteur ou d'une association est un bon point de départ pour se faire une première idée de ce qu'est l'apiculture.
- La participation aux cours est une bonne occasion pour faire la connaissance d'apiculteurs expérimentés et pour rencontrer d'autres gens motivés par la même curiosité des abeilles.
- L'acquisition des premières ruches constitue le point de départ attendu avec impatience.
- L'équipement de base indispensable (vareuse, voile, gants, enfumoir et lève-cadres) est peu coûteux.
- Nul besoin de s'acheter directement un extracteur ou d'autres équipements coûteux : ils peuvent être empruntés à des collègues ou utilisés en commun dans des associations régionales.

Ce dépliant contient les adresses de toutes les associations d'apiculteurs ainsi que d'autres organisations actives dans le secteur de l'apiculture ainsi que la description de leurs activités et des services offerts.

N'hésitez pas à prendre contact !

Les abeilles vous étonneront !



Honig kann man importieren, nicht aber die Bestäubung der einheimischen Pflanzen und Kulturen.

## Selber Imker werden ?

Die Bienenhaltung ist eine nützliche und leidenschaftliche Freizeitbeschäftigung.

Folgende Eigenschaften und Tugenden sollte man mitbringen:

- die Natur lieben und respektieren
- eine gute Beobachtungsgabe haben
- die Wichtigkeit der Natur verstehen
- bereit sein ökologische Verantwortung zu übernehmen

## Erste Schritte ?

- Besuch auf einem Bienenstand, bei einem Imker oder einem Verein, um sich ein erstes Bild von der Bienenhaltung zu machen.
- Teilnahme an Kursen oder Seminaren um Bekanntschaft mit Imkern zu machen oder Menschen zu begegnen, welche die Neugier gegenüber Bienen teilen.
- Mit dem Erwerb der ersten Bienenvölker beginnt der ungeduldig erwartete Einstieg in die Bienenhaltung.
- Für den Anfang ist die Ausrüstung (Overall, Schleiher, Handschuhe, Smoker und Stockmeißel) nicht teuer.
- Mit dem Erwerb größerer Gerätschaften, wie einer Honigschleuder, sollte man warten; oft können Vereine oder befreundete Imker diese zur Verfügung stellen.

Diese Broschüre enthält die Adressen aller Imkervereine, sowie anderer, in der Bienenhaltung tätigen Organisationen, mit einer Beschreibung ihrer Aktivitäten und Angebote.

Zögern Sie nicht, kontaktieren sie uns !

Die Bienen werden auch Sie begeistern !

